

# Medicare Mở Ra Cho Ghi Danh



This is an Official U.S. Government Product



Quý Vị đã  
**Duyệt Xét**  
**Chương Trình**  
**Medicare**  
**Hàng Năm Chưa?**

Medicare Mở Ra Cho Ghi Danh

Bây Giờ Sớm Hơn

15 Tháng Mười-7 Tháng Mười Hai

## MỖI NĂM, CÓ CHƯƠNG TRÌNH SỨC KHỎE MỚI VÀ CÁC LỰA CHỌN BẢO HIỂM VỀ THUỐC THEO TOA.

Quý vị nên duyệt qua bảo hiểm sức khỏe và thuốc theo toa hiện nay của mình vào mỗi mùa thu.

Chưa bao giờ tốt hơn lúc này để kiểm tra lại bảo hiểm Medicare.

Hiện có các quyền lợi mới bao gồm các chi phí hạ về thuốc theo toa, các lần khám sức khỏe, và chăm sóc phòng ngừa.

## CHƯƠNG TRÌNH CỦA QUÝ VỊ VẪN CÒN TỐT CHỨ?

### Medicare cho xem các chương trình thuộc lãnh vực của quý vị có thể

- ✓ Ít tốn kém hơn
- ✓ Trả cho thuốc của quý vị
- ✓ Cho quý vị đi đến các nhà cung cấp dịch vụ mà mình muốn, như bác sĩ hoặc được phòng của quý vị

### Quý vị cũng có thể được

- ✓ ước lượng về các chi phí xuất túi của mình
- ✓ Cho biết các xếp hạng về chất lượng và dịch vụ khách hàng từ các thành viên trong chương trình hiện nay



*“Medicare giúp tôi tiết kiệm tiền.  
Tôi đã tìm được một chương trình  
ít tốn kém hơn mà còn trả cho tất  
cả thuốc men của tôi.”*

Quyết định xem chương trình nào sẽ đáp ứng các nhu cầu của quý vị trong năm tới. Nếu quý vị muốn thay đổi chương trình, hãy gọi chương trình mà mình muốn gia nhập. Medicare cũng có thể giúp quý vị ghi danh— trên mạng, đến tận nơi, tại một dịp tổ chức ở cộng đồng của quý vị, hoặc qua điện thoại.

**Nên nhớ**, trong thời gian Mở Ra Cho Ghi Danh, quý vị có thể quyết định ở lại với Medicare Nguyên thủy hoặc gia nhập Chương trình Medicare Advantage (như một HMO hoặc PPO). Nếu quý vị Đã ở trong một Chương trình Medicare Advantage, quý vị có thể nhận dịp Mở Ra Cho Ghi Danh để đổi trở lại Medicare Nguyên Thủy.

## BỐN CÁCH ĐỂ CÓ ĐƯỢC SỰ GIÚP ĐỠ MÌNH CẦN

1. **Đến Viếng [www.medicare.gov/find-a-plan](http://www.medicare.gov/find-a-plan)** để dùng Medicare Plan Finder (Khí Cụ Tìm Chương Trình Medicare).
2. **Xem cuốn sổ tay “Medicare & You” mới đây nhất** để xem một danh sách các chương trình ở vùng của quý vị. Quý vị cũng nên duyệt qua bất cứ thông tin nào có được từ chương trình hiện nay của mình, kể cả thư Thông Báo Hàng Năm về Sự Thay Đổi.
3. **Gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**, và nói “Agent.” Có sự giúp đỡ 24 giờ một ngày, kể cả các ngày cuối tuần. Nếu quý vị cần giúp đỡ bằng một ngôn ngữ không phải là tiếng Anh hoặc tiếng Tây Ban Nha, hãy cho đại diện của dịch vụ khách hàng biết ngôn ngữ đó. Những người sử dụng TTY nên gọi số 1-877-486-2048.
4. **Xin được cố vấn về bảo hiểm sức khỏe cá nhân miễn phí** bằng cách gọi Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Sức Khỏe của Tiểu Bang (State Health Insurance Assistance Program - SHIP). Để có số điện thoại của SHIP tại tiểu bang của quý vị, xin viếng To [www.medicare.gov/contacts](http://www.medicare.gov/contacts), hoặc gọi số 1-800 MEDICARE.



## **NÊN NHỚ, CÁC CHƯƠNG TRÌNH MEDICARE CÓ THỂ THAY ĐỔI MỖI NĂM**

### **CÁC NGÀY QUAN TRỌNG CỦA MEDICARE**

#### **Tháng Chín & Tháng Mười—Duyệt và So Sánh**

**Duyệt:** Chương trình của quý vị có thể thay đổi. Duyệt bất cứ thông báo nào từ chương trình của quý vị về các thay đổi cho năm tới.

**So Sánh:** Vào Tháng Mười, dùng các khí cụ của Medicare để tìm một chương trình đáp ứng các nhu cầu của quý vị.

#### **15 Tháng Mười—Bắt Đầu Mở Ra Cho Ghi Danh...Bây giờ sớm hơn!**

Đây là thời điểm trong năm khi **TẤT CẢ** những người hưởng Medicare có thể thực hiện các thay đổi cho các chương trình về sức khỏe và thuốc theo toa của họ cho năm tới.

**Quyết định:** 15 Tháng Mười là ngày đầu tiên quý vị có thể thay đổi bảo hiểm Medicare của mình cho năm tới.

#### **7 Tháng Mười Hai—Kỳ Mở Ra Cho Ghi Danh Chấm Dứt**

Trong đa số các trường hợp, 7 Tháng Mười Hai là ngày cuối cùng quý vị có thể thay đổi bảo hiểm Medicare của mình cho năm tới. Chương trình phải nhận yêu cầu (đơn xin) ghi danh của quý vị trước ngày 7 Tháng Mười Hai.

#### **1 Tháng Giêng—Bắt Đầu Bảo Hiểm**

Bảo hiểm mới của quý vị bắt đầu nếu quý vị đổi sang một chương trình mới. Nếu quý vị vẫn giữ chương trình cũ, bất cứ sự thay đổi nào về đài thọ, quyền lợi, hoặc chi phí cho năm mới sẽ bắt đầu vào ngày 1 Tháng Giêng.

#### **Thay đổi bảo hiểm của quý vị sau ngày 1 Tháng Giêng**

Giữa Ngày 1 Tháng Giêng - Ngày 14 Tháng Hai, nếu quý vị ở trong Chương Trình Medicare Advantage (như một HMO hoặc PPO), quý vị có thể rời bỏ chương trình của mình và đổi sang Medicare Nguyên Thủy. Nếu quý vị đổi qua Medicare Nguyên Thủy trong thời kỳ này, quý vị sẽ được cho tới ngày 14 Tháng Hai để gia nhập Chương Trình Thuốc Theo Toa của Medicare để thêm bảo hiểm về thuốc. Bảo hiểm của quý vị sẽ bắt đầu vào ngày đầu trong tháng sau khi chương trình nhận được mẫu ghi danh của quý vị.

[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)

1-800-MEDICARE  
(1-800-633-4227)

TTY 1-877-486-2048

### **QUÝ VỊ CÓ CẦN GIÚP ĐỠ THÊM ĐỂ TRẢ CHO BẢO HIỂM THUỐC THEO TOA CỦA MEDICARE KHÔNG?**

Nếu quý vị có lợi tức và các nguồn trợ giúp giới hạn, quý vị có thể hội đủ điều kiện để được “Giúp Đỡ Thêm” để trả cho các chi phí mua thuốc theo toa. Xin Viếng [www.socialsecurity.gov/i1020](http://www.socialsecurity.gov/i1020) để xin trên mạng.. Hoặc, gọi An Sinh Xã Hội tại số 1-800-772-1213 và hỏi xin mẫu SSA-i1020. Những người sử dụng TTY nên gọi số 1-800-325-2048.

TRUNG TÂM CÁC DỊCH VỤ MEDICARE VÀ MEDICAID

**This is an Official  
U.S. Government Product**



CMS Sản Phẩm Số 11220-Vietnamese  
Sửa Lại Tháng Chín 2011